



# UN LOGO POUR LA FAMILLE MENNAISIENNE A LOGO FOR THE MENNAISIAN FAMILY UN LOGO PARA LA FAMILIA MENESIANA

Vous aimerez, j'en suis sûr, ce Logo proposé à toute la Famille mennaisienne comme un signe d'unité dans l'expression diversifiée du charisme mennaisien. Par sa clarté et sa simplicité, il se présente comme un instrument ouvert à la créativité pour signifier en même temps l'internationalité du grand "arbre" qu'est notre Famille et la spécificité de chaque "branche" mennaisienne dont la vie se déploie dans les différents pays où nous sommes, sur les cinq continents.

Il nous met face à la présence de Jean-Marie de la Mennais, eau et bonne terre qui nourrissent les racines de cet arbre, et oriente notre regard émerveillé vers ce qui a été semé avec générosité et désintéressement dans l'esprit, l'intelligence et le cœur de si nombreux enfants et jeunes à travers le monde.

Je vous invite à accueillir ce Logo dans cet esprit de fraternité qui s'ouvre à tous, cherche à rejoindre les plus pauvres et prend sa source en Dieu seul. Vous saurez, en lui donnant une "couleur" locale dans la ligne des suggestions faites dans ce livret, l'utiliser comme le signe du dynamisme et de la vitalité de notre mission éducative aujourd'hui.

**FRÈRE YANNICK HOUSSAY**, Supérieur général

I am sure that you will like the Mennaisian Family Logo proposed to you as a sign of unity among the various expressions of the Mennaisian charism. In its clarity and simplicity, it is an instrument of creativity that can express the internationality of the large "tree" that is our Family, as well as the uniqueness of each Mennaisian "branch", the life of which unfolds in the different countries where we are, on the five continents.

It places us squarely in the presence of John Mary de la Mennais, water and good soil that nourish the roots of this tree, and it directs our fascinated gaze towards all that was generously and selflessly sown in the souls, minds and hearts of so many children and young people around the world.

I invite you to welcome this logo in this spirit of brotherhood that opens up to all, that attempts to reach out to the poorest and that has its source in God alone. While giving it a local "colour" in accordance with the suggestions in this booklet, you will learn to use it as the sign of the dynamism and of the vitality of our educational mission, today.

**BROTHER YANNICK HOUSSAY**, Superior General

Estoy seguro de que este Logo propuesto a toda la Familia Menesiana te va a gustar. Es un signo de unidad expresado en la diversidad del carisma menesiano. Por su claridad y sencillez, es un instrumento abierto a la creatividad para significar a la vez la internacionalidad del gran "árbol" que es nuestra familia y lo específico de cada "rama" menesiana cuya vida se despliega en los diferentes países en los que estamos, por los cinco continentes.

Nos sitúa frente a la presencia de Juan María de la Mennais, agua y tierra buena que nutren las raíces de este árbol y orientan nuestra mirada maravillada hacia lo que fue sembrado con generosidad y desinteresadamente en los espíritus, la inteligencia y el corazón de tantísimos niños y jóvenes a lo largo y ancho del mundo.

Te invito a que acojas el Logo con espíritu de fraternidad que se abre a todos, quiere ir en busca de los más pobres y tiene sus fuentes en Dios Solo. Tú vas a ser quien le dé su "color" local en sintonía con las sugerencias que te ofrecemos en este folletito y lo vas a utilizar como signo del dinamismo y la vitalidad de nuestra misión educativa de hoy.

**HERMANO YANNICK HOUSSAY**, Superior General

<u>Un Logo comme un cadeau / A Logo as Gift / Un Logo como regalo</u>	4
<u>Caractéristiques / Characteristics / Características</u>	5
<u>Le logo / The Logo / Un logo</u>	6
<u>Clair, simple, international / Clear, simple, international / Claro, sencillo, internacional</u>	7
<u>Les Couleurs / The Colors / Los Colores</u>	8
<u>Monochrome / Monocromo</u>	9
<u>Typographies / Tipografías</u>	10
<u>Utilisations / Utilizations / Usos</u>	11
<u>Déclinaisons / Variations / Variantes</u>	12

Le logo est disponible sur le site [www.lamennais.org](http://www.lamennais.org) dans l'espace LOGO.

The logo is available on [www.lamennais.org](http://www.lamennais.org) in the LOGO space.

El Logo está disponible en la página de Internet [www.lamennais.org](http://www.lamennais.org) en la entrada LOGO.

# UN LOGO COMME UN CADEAU A LOGO LIKE A GIFT UN LOGO COMO REGALO

Au cœur de nos lieux de présence sur les cinq continents, nous vivons des situations spécifiques liées à des réalités locales. Aujourd'hui, nous recevons ce logo comme un cadeau, tous ensemble, en même temps.

**Demandé par le Chapitre.** Le Chapitre général de la congrégation en 2012 a clairement demandé la création d'un « logo dynamique et parlant qui deviendrait commun à l'ensemble de la Famille mennaisienne ».

**Au service d'une Famille et du Réseau éducatif international.** Conçu par un studio graphique professionnel, ce logo veut être un outil au service des Frères, des laïcs et du Réseau éducatif international La Mennais.

**Renforcer l'unité et la visibilité.** Une famille a besoin de repères communs au service de la communion. Appartenir à un réseau mondial d'éducation est une chance, une fierté et un atout.

At the heart of our presence on five continents, we live specific situations in keeping with local realities. Today, together and at the same time, we receive this logo as a gift.

**Requested by the Chapter.** In 2012, the General Chapter of the Congregation clearly called for the creation of "a dynamic and eloquent logo that would become a common symbol for all the Mennaisian Family".

**At the service of a Family and of an international educational network.** Designed by a professional graphic studio, this logo is meant as a tool for Brothers, for Laypeople and for the La Mennais International Educational Network.

**To strengthen unity and visibility.** A family needs common benchmarks at the service of communion. Belonging to a Global Educational Network is an opportunity, an asset and a source of pride.

En el corazón de los lugares en los que estamos presentes en los cinco continentes vivimos situaciones peculiares ligadas a las realidades locales. Hoy recibimos este Logo como regalo en todos los lugares a la vez, todos al mismo tiempo.

**Pedido por el Capítulo General.** El Capítulo General de la Congregación de 2012 pidió expresamente la creación de un "Logo dinámico y sugestivo que sea común a toda la Familia Menesiana".

**Al servicio de la Familia Menesiana y de la Red Educativa Internacional.** Concebido por un equipo de diseño gráfico profesional, este Logo quiere ser un instrumento al servicio de los Hermanos, de los Laicos y de la Red Educativa Internacional 'La Mennais'.

**Reforzar la unidad y el impacto visual.** Una familia necesita símbolos universales al servicio de la comunión. Pertenecer a una Red Mundial de Educación es una oportunidad, un orgullo y una riqueza.

# DES CARACTÉRISTIQUES FORTES BRILLIANT CHARACTERISTICS DE LLAMATIVAS CARACTERÍSTICAS

**Un symbole et un signe :** nous vivons des réalités locales différentes et nous sommes reliés par un même état d'esprit : « Grandir ensemble » (enfants, jeunes, familles, éducateurs, enseignants).

**Il présente notre identité :** l'éducation, chemin d'évangélisation.

**Il s'enracine dans l'histoire** de la congrégation des Frères.

**Il transmet un élan** et une énergie qui continuent activement aujourd'hui.

**A symbol and a sign:** We live different local realities but a same spirit unites us: "Growing together" (children, youth, families, educators, teachers).

**It portrays our identity:** education, a way to evangelization.

**It is rooted in the history** of the Brothers' Congregation.

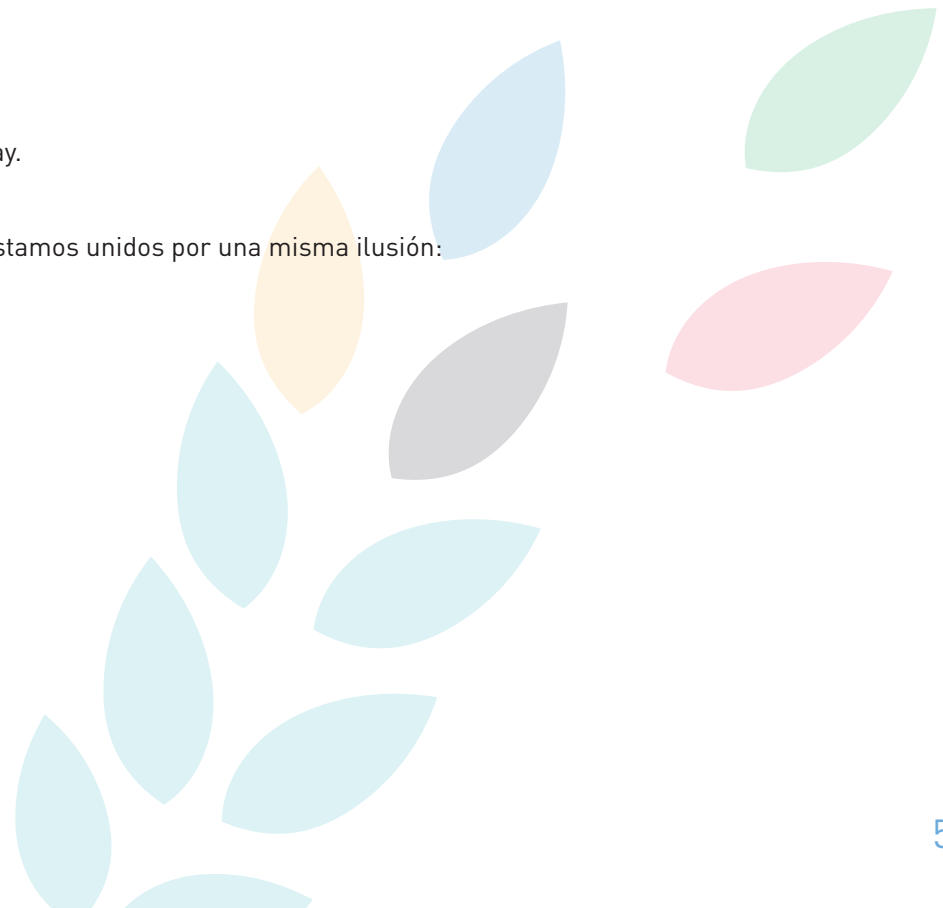
**It communicates a momentum** and an energy that are still alive today.

**Un símbolo y un signo:** Vivimos realidades locales diferentes pero estamos unidos por una misma ilusión: "Crecer juntos" (niños, jóvenes, familias, educadores, docentes).

**Ilustra nuestra identidad:** La Educación, camino de evangelización.

**Con sus raíces en la historia** de la Congregación de Hermanos.

**Transmite un impulso** y una energía que sigue viva hoy.



LE LOGO  
THE LOGO  
EL LOGO



# CLAIR, SIMPLE, INTERNATIONAL CLEAR, SIMPLE, INTERNATIONAL CLARO, SENCILLO, INTERNACIONAL



**Un nom.** « La Mennais », c'est la référence naturelle au fondateur : Jean-Marie de la Mennais, à une personne qui incarne un projet et des valeurs. C'est une signature.

**Architecture.** L'élan général désigne un projet, un but : grandir ensemble, prendre son envol. Les initiales "D + S" : "Dieu Seul", devise de la congrégation, sont à la source et font corps avec l'épi, héritier des armoiries de la congrégation et du blason de la famille paternelle du fondateur. L'épi symbolise la Parole, la semence, la mission. Il prend son élan à partir du "e", initiale du mot "éducation" en français, anglais, espagnol et italien.

Les cinq grains colorés représentent les cinq continents et la dimension internationale. Ces grains sont en action. Ils évoquent la diversité des enfants, jeunes, familles et équipes éducatives, et dans ce souffle, la floraison, l'épanouissement, ce qui porte du fruit.

**A name.** "La Mennais" is the natural reference to the founder, John Mary de la Mennais, a person who embodies a project and values. It is a signature.

**Architecture.** The general thrust is a project, a goal: growing together, taking off. The initials "D + S", "Deo Soli", "God Alone", motto of the congregation, are rooted in our origins and are an integral part of the ear of wheat, stemming from the coat of arms of the congregation and from the emblem of the paternal family of the founder. The ear symbolizes the Word, the seed, the mission. It takes its impetus from the "e" of the word "education" in French, English, Spanish and Italian.

The five coloured grains represent the five continents and the international dimension. These grains are in motion. They call to mind the diversity of children, youth, families and educational teams, and in this breath, the flowering, the blossoming, that which bears fruit.

**Un nombre.** "La Mennais" es la referencia natural al fundador: Juan María de la Mennais, a una persona que encarna un proyecto y unos valores. Es una rúbrica.

**Arquitectura:** El impulso general traza un proyecto, una meta: crecer juntos, alzar el vuelo. Las iniciales D+S: "Dios Solo" es la divisa de la Congregación, pertenece a nuestros orígenes y forma un todo con la espiga, herencia del escudo de la Congregación y de las armas de la familia paterna del Fundador. La espiga simboliza la Palabra, la sementera, la misión. Arranca de la 'e', la letra inicial de la palabra educación que es común a los 4 idiomas: español, inglés, francés e italiano.

Los cinco granos coloreados representan los cinco continentes y la dimensión internacional. Estos cinco granos están en acción. Evocan las diversidades de los niños, de los jóvenes, de las familias y de los equipos educativos y con su aliento auguran la floración, el desarrollo, el fruto.

# LES COULEURS THE COLOURS LOS COLORES

**Le bleu** est la couleur emblématique de la vérité et de la découverte.  
Choisi pour sa sérénité et sa simplicité, le bleu est la couleur qui rassure et sécurise.  
Elle symbolise la confiance au cœur de toute relation éducative.  
C'est aussi la couleur de la mer qui relie les continents.

**Les couleurs des grains** sont celles des cinq continents.

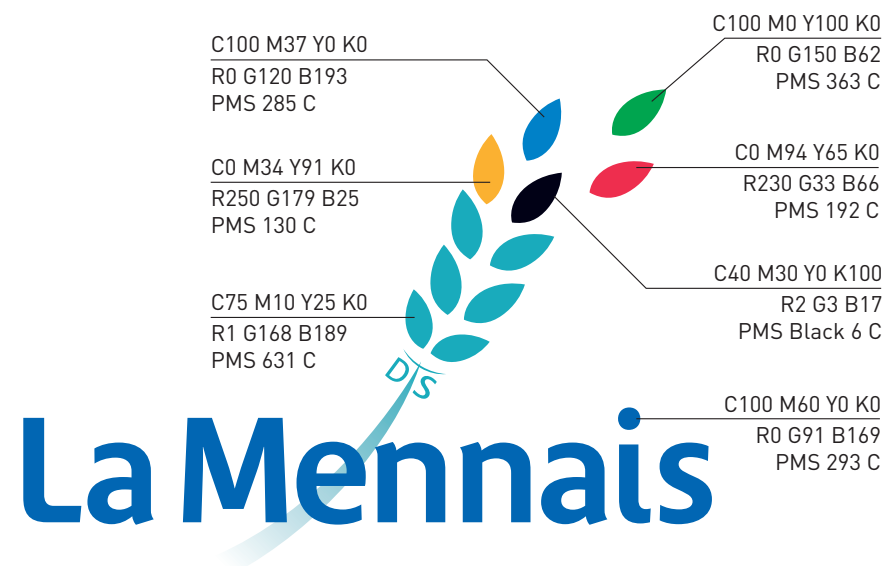
**Blue** is the symbolic colour of truth and of discovery.  
Chosen for its simplicity and serenity, blue is the colour that reassures and makes people feel secure.  
It symbolizes trust at the heart of any educational relationship.  
It is also the colour of the sea linking the continents.

**The colours of the grains** are those of the five continents.

**El azul** es el color emblemático de la verdad y del descubrimiento. Ha sido elegido por su serenidad y su sencillez y por ser el color que da firmeza y seguridad. Simboliza la confianza que anida en el corazón de toda relación educativa.

Es también el color de los mares que unen a los continentes.

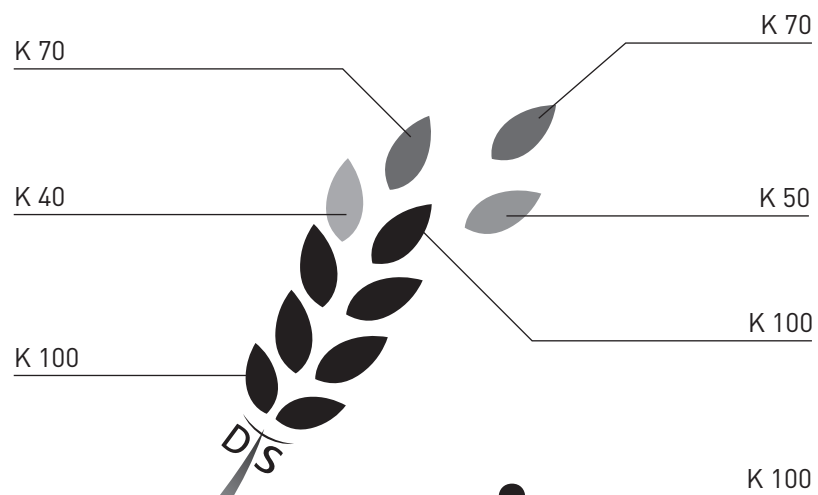
**Los colores de los granos** son los de los cinco continentes.



Références techniques pour professionnels d'imprimerie  
Technical references for printing professionals  
Datos técnicos para profesionales de imprenta



LE LOGO MONOCHROME  
THE MONOCHROME LOGO  
EL LOGO MONOCROMO



**La Mennais**



Typographie d'appellations  
Typography of labels  
Tipografía de diseño

• **ARIAL caps**

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
0123456789

• **ARIAL BOLD caps**

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ**  
**0123456789**

Typographie d'accompagnement  
Typography of accompaniment  
Tipografía adicional

• **Arial regular**

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
0123456789

• **Arial bold**

**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ**  
**abcdefghijklmnopqrstuvwxyz**  
**0123456789**



Espace à réserver autour du logo : Taille de la hauteur du "L" de La Mennais  
Space to save around the Logo: Height of the "L" of La Mennais  
Espacio libre alrededor del Logo : Del tamaño de la 'L' de La Mennais



Fond clair  
Light background  
Fondo claro



Fond foncé  
Dark background  
Fondo oscuro

# DÉCLINAISONS VARIATIONS VARIANTES

Congrégation, Provinces, Districts  
Congregation, Provinces, Districts  
Congregación, Provincias, Districtos



DÉCLINAISONS  
VARIATIONS  
VARIANTES

Famille Mennaisienne  
Mennaisian Family  
Familia Menesiana



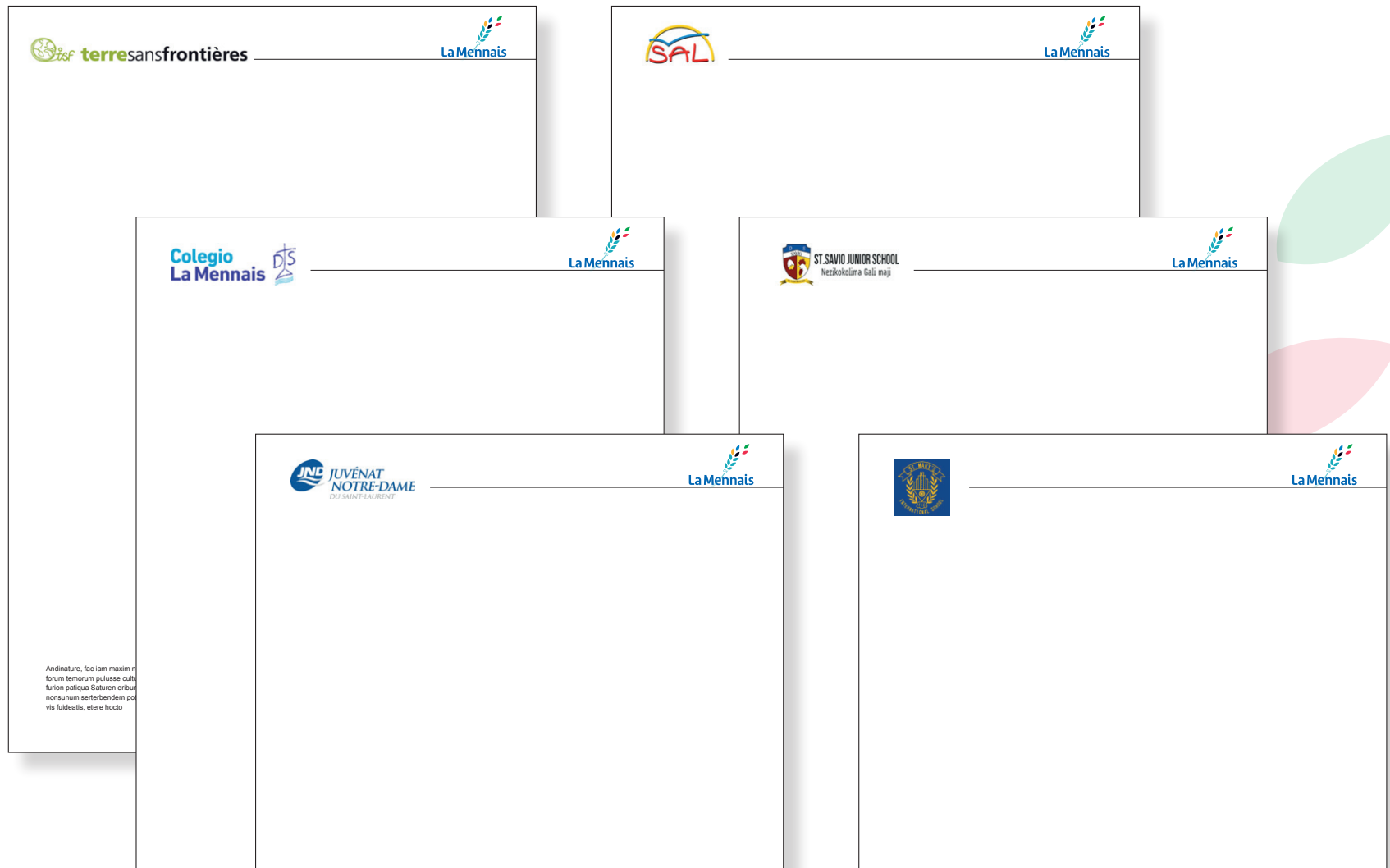
# DÉCLINAISONS VARIATIONS VARIANTES

Ecoles et centres éducatifs, associations  
Schools and educational centers, associations  
Colegios y centros educativos, asociaciones



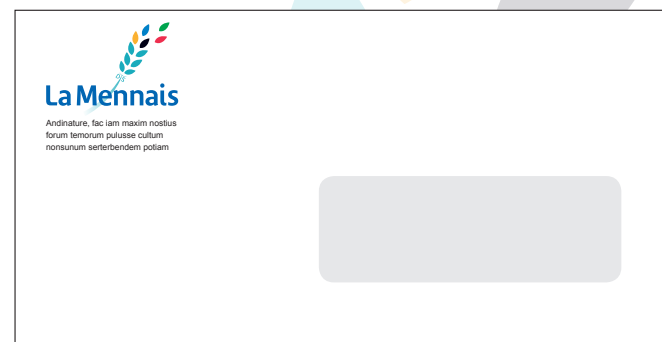
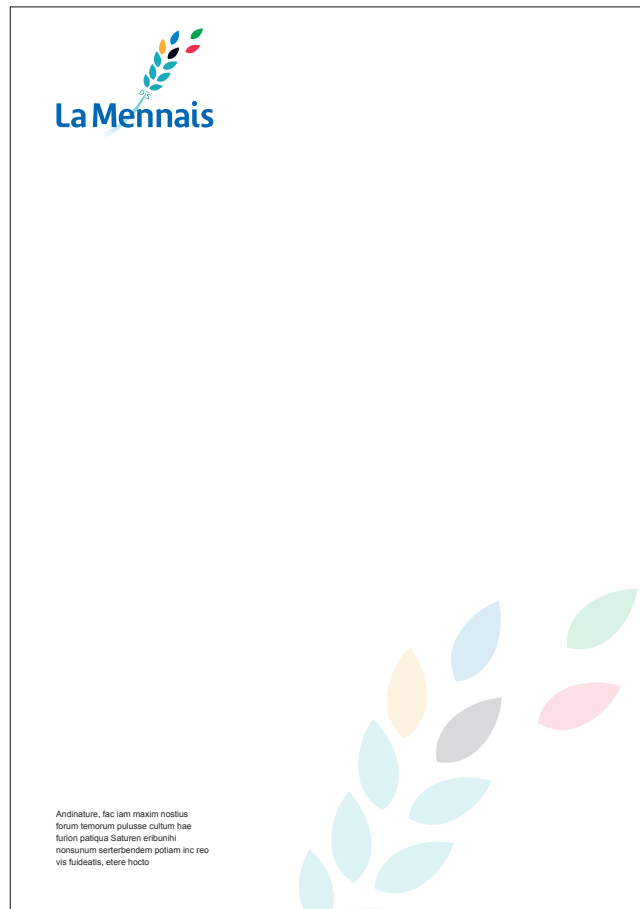
# DÉCLINAISONS VARIATIONS VARIANTES

Papeterie  
Stationery  
Papelería



# DÉCLINAISONS VARIATIONS VARIANTES

Papeterie  
Stationery  
Papelería





# DÉCLINAISONS VARIATIONS VARIANTES

Bâtiments : Ecoles, Communautés...

Buildings : Schools, Communities...

Edificios : Colegios, Comunidades...



# DÉCLINAISONS VARIATIONS VARIANTES

Sites internet  
Internet sites  
Página de Internet

The screenshot shows a web browser displaying the official website of the Brothers of Christian Instruction, Province of Saint Teresa of the Child Jesus (La Mennais). The browser's address bar shows the URL [www.bckisubuganda.org/bci/index.php/component/content/view/full/12](http://www.bckisubuganda.org/bci/index.php/component/content/view/full/12). The website header includes the La Mennais logo and the text "BROTHERS OF CHRISTIAN INSTRUCTION PROVINCE OF SAINT TERESA OF THE CHILD JESUS". A navigation menu is located below the header, with options for Home, Ministry, Publication, Projects, Mennasian Family, History, Contact Us, and Schools. The main content area features a large banner for "Curso 2013/14 - Herman@s" and a section titled "DOCUMENTOS OFICIALES DEL CAPÍTULO PROVINCIAL 2013". This section includes a news item about the approval of documents for the Provincial Chapter 2013, held in Portugal, and a section for "ACCESO A DOCUMENTOS" with a list of documents for July 3rd, 4th, and 5th. The sidebar on the left contains various navigation options, including "Videos", "Brothers Instruction", "Joint ves", "Secondary", "Government from Janes chance to Child", "Picture C", "Gallery", and "Login". The sidebar on the right includes "ALBUMES DE FOTOS", "VIDA DE PROVINCIA", "Funciones del(a) usuario(a)", "¿QUÉN ESTÁ ONLINE?", "Sobre Nuestra Web", and "NOVEDADES".

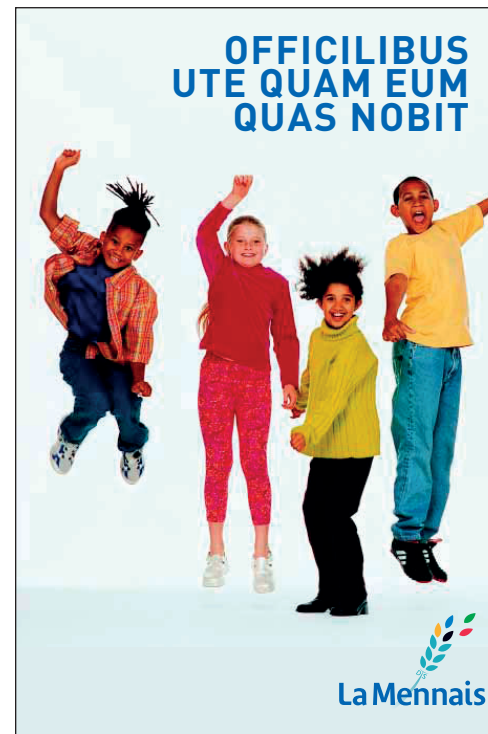
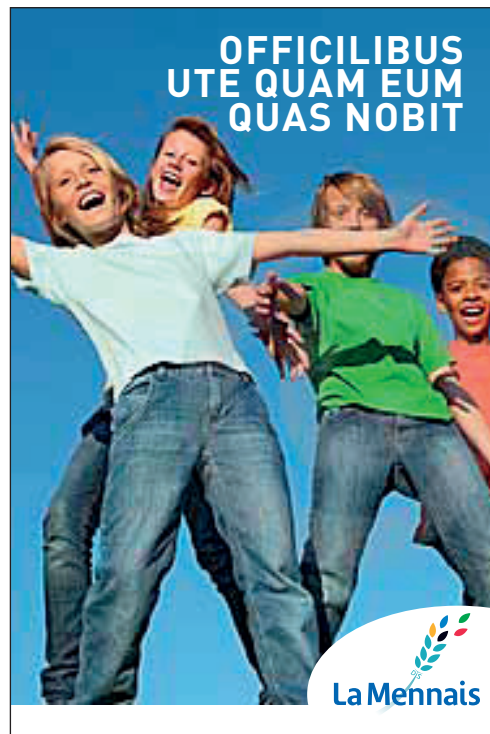
# DÉCLINAISONS VARIATIONS VARIANTES

Documents, chemises à rabats, livres  
Documents, folders, books  
Documentos, carpetas, libros



# DÉCLINAISONS VARIATIONS VARIANTES

Affichette  
Small poster  
Carteles



# DÉCLINAISONS VARIATIONS VARIANTES

Vêtements, objets...  
Clothes, objects...  
Prendas, objetos...

